

MUNICIPIUL ORADEA
PRIMAR

Contract de servicii

nr. 143831 data 16.06.2011

1. Partile contractului

În temeiul OUG nr.34/2006 privind atribuirea contractelor de achiziție publică, a contractelor de concesiune de lucrări publice și a contractelor de concesiune de servicii, cu modificările și completările ulterioare, s-a încheiat prezentul **contract de prestari de servicii, între**

MUNICIPIUL ORADEA, cu sediul in Oradea, judetul Bihor, P-ta Unirii nr.1, telefon 0259/437-000, fax 0259/437-544, cod fiscal 4230487, cont nr....., deschis la Trezoreria municipiului Oradea, reprezentat prin Primar Ilie Bolojan si Director Directia Economica Eduard Florea, în calitate de **achizitor**, pe de o parte

și

BRD-GROUPE SOCIETE GENERALE S.A, cu sediul in Bucuresti, sector 1, B-dul Ion Mihalache, nr. 1-7, tel. 021/3014552, fax 0213016526, număr de înmatriculare J40/608/1991, cod fiscal 361579, cont RO26BRDE050DD04367240500, deschis la BRD Suc.Oradea, reprezentată prin Dorin Claudiu Goga – Director Sucursala Oradea si Marius Adrian Madar - Director comercial Sucursala Oradea, în calitate de **prestator**, pe de altă parte.

2. Definiții

2.1 - În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- a) **contract** - prezentul contract și toate anexele sale;
- b) **achizitor și prestator** - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- c) **prețul contractului** - prețul plătit prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- d) **servicii** - activități a căror prestare face obiect al contractului;
- e) **produse** - echipamentele, mașinile, utilajele, piesele de schimb și orice alte bunuri cuprinse în anexa/anexele la prezentul contract și pe care prestatorul are obligația de a le furniza aferent serviciilor prestate conform contractului;
- f) **forța majoră** - reprezintă o împrejurare de origine externă, cu caracter extraordinar, absolut imprevizibilă și inevitabilă, care se află în afara controlului oricărei părți, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
- g) **zi** - zi calendaristică; **an** - 365 de zile.

1
An prestator
nu executat

3. Interpretare

3.1 - În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și vice versa, acolo unde acest lucru este permis de context.

3.2 - Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

Clauze obligatorii

4. Obiectul și prețul contractului

4.1. - Prestatorul se obligă să presteze serviciile de "**acceptare de plăți electronice prin intermediul Sistemului Național de Plată Online a impozitelor și taxelor utilizând cardul bancar**", în perioada/periodele convenite și în conformitate cu caietul de sarcini și cu obligațiile asumate prin prezentul contract.

4.2. - Achizitorul se obligă să plătească prestatorului prețul/comisionul convenit pentru îndeplinirea contractului de servicii de "**acceptare de plăți electronice prin intermediul Sistemului Național de Plată Online a impozitelor și taxelor utilizând cardul bancar**".

4.3. - Pretul/Comisionul convenit pentru îndeplinirea contractului, plătit prestatorului de către achizitor, este de **1,3 %** din valoarea tranzacției, maxim 30 Ron, din sumele încasate prin intermediul SNEP, în limita a **41.073** lei. Comisionul de înregistrare a municipiului Oradea la SNEP este de 200 Euro la cursul BNR din ziua plății/achitat de municipiul Oradea o singură dată la instalare.

Condițiile generale de adeziune la sistemul de acceptare a plăților prin carduri bancare în cadrul comerțului electronic prevăzute în Anexa 1 și Anexa 2, sunt parte integrantă din contract.

5. Durata contractului

5.1 – Durata prezentului contract este de 1 an de la intrarea în vigoare a contractului, adică de la 21.06.2011 până la 21.06.2012.

5.2 - După expirarea perioadei menționate la punctul 5.1, durata contractului se prelungește de drept, cu excepția situației în care una din părți îl denunță, printr-o notificare scrisă transmisă celeilalte părți cu 30 de zile înainte de încetarea contractului.

6. Documentele contractului

6.1 - Documentele contractului sunt:

- a) caietul de sarcini;
- b) propunerea tehnică și propunerea financiară;
- c) garanția de bună executie a contractului;

7. Obligațiile principale ale prestatorului

7.1- Prestatorul se obligă să presteze serviciile care fac obiectul prezentului contract în perioada/periodele convenite, în conformitate cu caietul de sarcini și cu obligațiile asumate.

7.2- Prestatorul se obligă să presteze serviciile la standardele și/sau performanțele prezentate în propunerea tehnică, anexă la contract.

7.3 - Prestatorul se obligă să despăgubească achizitorul împotriva oricărui:

- i) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu serviciile prestate, și
- ii) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

8. Obligațiile principale ale achizitorului

8.1 – Achizitorul se obligă să plătească prețul convenit în prezentul contract pentru serviciile prestate.

8.2- Achizitorul se obligă să recepționeze serviciile prestate în termenul convenit.

8.3 –(1)Plata pentru serviciile ce fac obiectul contractului se va suporta din bugetul local, capitolul 51.02.20.

(2) Achizitorul va efectua plata către prestator conform OUG 34/2009 cu privire la rectificarea bugetara pe anul 2009, în perioada 24 - 31 a lunii, pentru facturile emise pana in data de 20 a lunii respective. Pentru facturile emise dupa data de 20 a lunii, plata se va face in perioada 24-31 a lunii urmatoare.

Plata se va face pe baza facturii emise de prestator, insotita de procesul verbal de receptie, acceptat fara obiectiuni de catre beneficiar, a serviciilor care fac obiectul contractului.

9. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

9.1 - În cazul în care, din vina sa exclusiva, prestatorul nu reuseste sa-si îndeplineasca obligatiile asumate, atunci achizitorul are dreptul de a deduce din pretul contractului, ca penalitati, o suma echivalenta cu o cota procentuala de 1% pe zi de intarziere din pretul contractului, pana la indeplinirea efectiva a obligatiilor.

9.2 - În cazul în care achizitorul nu își onoreaza obligatiile în termen de 28 de zile de la expirarea perioadei convenite, atunci acestuia îi revine obligatia de a plati, ca penalitati, o suma echivalenta cu o cota procentuala de 0,1% pe zi de intarziere din plata neefectuata, pana la indeplinirea efectiva a obligatiilor .

9.3 - Nerespectarea obligatiilor asumate prin prezentul contract de catre una dintre parti, da dreptul partii lezate de a considera contractul de drept reziliat si de a pretinde plata de daune-interese.

9.4 - Achizitorul își rezerva dreptul de a renunța la contract, printr-o notificare scrisa adresata prestatorului, fara nici o compensatie, daca acesta din urma da faliment, cu conditia ca aceasta anulare sa nu prejudicieze sau sa afecteze dreptul la actiune sau despagubire pentru prestator. În acest caz, prestatorul are dreptul de a pretinde numai plata corespunzatoare pentru partea din contract îndeplinita pâna la data denuntarii unilaterale a contractului.

9.5 Partile au convenit de comun acord ca prezentul contract sa inceteze de plin drept, in temeiul unui pact comisoriu de gradul IV, fara punerea in intarziere a prestatorului, sau fara alta formalitate si fara interventia instantelor judecatoresti, in urmatoarele situatii:

- a) Daca prestatorului ii sunt retrase sau nu obtine autorizatiile, certificarile sau orice alte documente necesare executarii obligatiilor contractuale;
- b)daca una dintre parti cesioneaza drepturile si obligatiile contractuale fara acordul celeilalte parti

c) in cazul incalcarii de catre una dintre parti a obligatiilor sale, dupa ce a fost notificata, in scris, de cealalta parte ca o noua nerespectare a obligatiilor contractuale va conduce la rezilierea contractului.

Clauze specifice

10. Garanția de bună execuție a contractului

10.1. Prestatorul se obligă să constituie garanția de bună execuție a contractului în cuantum de 10% din valoarea contractului, respectiv **4.107,3 lei**. Garanția de buna executie se va constitui integral, in termen de maximum 5 zile de la semnarea contractului, prin scrisoare de garantie de buna executie cu termen de valabilitate de 1 an. In situatia prelungirii contractului pe perioade succesive de cate un an, scrisoarea de garantie bancara de buna executie se va prelungi la aceeasi valoare si pe aceeasi perioada cu contractul.

Scrisoarea de garantie de buna executie va fi valabila pana la data procesului verbal de receptie intocmit la finalizarea executarii contractului, acceptat fara obiectiuni de catre achizitor.

10.2 - Achizitorul se obligă să emită ordinul de începere a contractului numai după ce prestatorul a făcut dovada constituirii garanției de bună execuție.

10.3 - Achizitorul are dreptul de a emite pretenții asupra garanției de bună execuție, în limita prejudiciului creat, dacă prestatorul nu își execută, execută cu întârziere sau execută necorespunzător obligațiile asumate prin prezentul contract. Anterior emiterii unei pretenții asupra garanției de bună execuție, achizitorul are obligația de a notifica acest lucru prestatorului, precizând totodată obligațiile care nu au fost respectate.

10.4 - (1) - Achizitorul se obligă să restituie garanția de bună execuție, în termen de 14 zile de la indeplinirea obligatiilor contractuale, dacă nu a ridicat pana la acea data pretenții asupra ei. In acest sens, prestatorul va depune o cerere scrisa, la Serviciul Relatii cu Publicul, dupa indeplinirea obligatiilor contractuale.

11. Alte responsabilități ale prestatorului

11.1 - (1) Prestatorul are obligația de a presta serviciile prevăzute în contract cu profesionalismul și promptitudinea cuvenite angajamentului asumat și în conformitate cu propunerea sa tehnică.

(2) Prestatorul se obligă să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane, materialele, instalațiile, echipamentele și orice alte asemenea, fie de natură provizorie, fie definitivă, cerute de și pentru contract, în măsura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în contract sau se poate deduce în mod rezonabil din contract.

11.2 - Prestatorul este pe deplin responsabil pentru prestarea serviciilor în conformitate cu termenul de prestare convenit. Totodată, este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

12. Recepție și verificări

12.1 - Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din propunerea tehnică și din caietul de sarcini.

12.2- Verificările vor fi efectuate de către o persoana din cadrul Directiei Economice, Primaria municipiului Oradea.

13. Începere, finalizare, întârzieri, sistare



13.1 - (1) Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor în timpul cel mai scurt posibil de la primirea ordinului de începere a contractului.

(2) În cazul în care prestatorul suferă întârzieri și/sau suportă costuri suplimentare, datorate în exclusivitate achizitorului, părțile vor stabili de comun acord:

a) prelungirea perioadei de prestare a serviciului; și

b) totalul cheltuielilor aferente, dacă este cazul, care se vor adăuga la prețul contractului.

13.2 - (1) Serviciile prestate în baza contractului sau, dacă este cazul, oricare fază a acestora prevăzută a fi terminată într-o perioadă stabilită în graficul de prestare, trebuie finalizate în termenul convenit de părți.

(2) În cazul în care:

i) orice motive de întârziere, ce nu se datorează prestatorului, sau

ii) alte circumstanțe neobișnuite susceptibile de a surveni, altfel decât prin încălcarea contractului de către prestator,

îndreptățesc prestatorul de a solicita prelungirea perioadei de prestare a serviciilor sau a oricărei faze a acestora, atunci părțile vor revizui, de comun acord, perioada de prestare și vor semna un act adițional.

13.3 - Dacă pe parcursul îndeplinirii contractului prestatorul nu respectă termenul de prestare, acesta are obligația de a notifica acest lucru, în timp util, achizitorului. Modificarea datei/perioadelor de prestare asumate în graficul de prestare se face cu acordul părților, prin act adițional.

13.4 - În afara cazului în care achizitorul este de acord cu o prelungire a termenului de execuție, orice întârziere în îndeplinirea contractului dă dreptul achizitorului de a solicita penalități prestatorului.

14. Ajustarea prețului contractului

14.1 – Pentru serviciile prestate, platile datorate prestatorului sunt preturile declarate în propunerea financiară, care sunt ferme și nu se ajustează pe toată perioada contractului.

15. Amendamente

15.1 – Partile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, de a conveni modificarea clauzelor acestuia, prin act adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului.

15.2 - Conform Dispoziției Primarului Municipiului Oradea nr. 1471 din 08.04.2011, se precizează faptul că: "valoarea cumulată a contractelor care vor fi atribuite și a actelor adiționale care vor fi încheiate în baza art. 122 din OUG 34/2006 pentru servicii suplimentare ori adiționale va fi de maximum 15% din valoarea contractului inițial".

16. Forța majoră

16.1 - Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.

16.2 - Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.

16.3 - Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.

16.4 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.

16.5 - Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.

16.6- Dacă forța majoră acționează sau se estimează ca va acționa o perioadă mai mare de 6 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.

17. Soluționarea litigiilor

17.1 - Achizitorul și prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.

17.2 - Dacă, după 15 zile de la începerea acestor tratative, achizitorul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze de către instanțele judecătorești competente.

18. Limba care guvernează contractul

18.1 - Limba care guvernează contractul este limba română.

19. Comunicări

19.1 - (1) Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris.

(2) Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul primirii.

19.2 - Comunicările între părți se pot face și prin telefon, telegramă, telex, fax sau e-mail cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.

20. Legea aplicabilă contractului

20.1 - Contractul va fi interpretat conform legilor din România.

Părțile au înțeles să încheie azi,16.06.2011....., prezentul contract în 3 (trei) exemplare originale.

Achizitor,

MUNICIPIUL ORADEA

Primar
Ilie BOLOJAN



Director Directia Economica
Control Financiar Preventiv
Eduard FLOREA

Director Directia Juridica
Eugenia BORBEI

Sef Birou Achizitii Publice
Adina MARGE

Prestator,

BRD-Groupe Societe Generale S.A

Director
Dorin GOGA

Director comercial
Adrian MADAR



ACT ADITIONAL NR1..... /16.06.2011.....

LA CONTRACTUL DE ACCEPTARE A PLATILOR PRIN CARDURI BANCARE IN CADRUL COMERTULUI
ELECTRONIC NR143831..... din data de16.06.2011.....

Incheiat intre :

BRD - Groupe Société Générale S.A., cu sediul in Bucuresti, Bdul. Ion Mihalache, nr.1-7, inregistrata la Registrul Comertului cu nr. J40/608/19.12.1991, cod unic 361579/10.12.1992, reprezentata prin Dorin GOGA, in calitate de director Sucursala Oradea si Adrian MADAR, in calitate de Director comercial, denumita in prezentul contract BANCA;

si

MUNICIPIUL ORADEA, cu sediul in Oradea, judetul Bihor, P-ta Unirii nr.1, telefon 0259/437-000, fax 0259/437-544, cod fiscal 4230487, reprezentata prin Primar Ilie BOLOJAN si Director Directia Economica Eduard FLOREA, denumita in continuare ACCEPTANT.

Art. 1 – Obiect

Prin prezentul act aditional, BANCA este de acord, ca pentru site-urile/terminalele de tranzactionare mentionate in Anexa nr.1, atasata prezentei si ulterior pentru site-urile notificate Bancii de Acceptant, sa permita ACCEPTANTULUI sa trimita in vederea autorizarii tranzactiile de comert electronic pentru care autentificarea posesorului in standard 3D Secure nu poate fi efectuata in conformitate cu reglementarile Mastercard WorldWide si VISA International.

Art. 2 – Responsabilitati

Acceptantul isi asuma riscurile provenite din refuzurile la plata initiate de bancile emitente, inclusiv BANCA, pentru tranzactiile de tipul celor prezentate in Art 1, si se obliga sa plateasca integral valoarea refuzurilor la plata si a eventualelor comisioane bancare aferente acestor refuzuri, conform notificarii comunicate de BANCA, in termen de 7 zile de la primirea acestei notificarii, in caz contrar BANCA rezervandu-si dreptul de a debita conturile Acceptantului cu aceste sume, fara a continua disputa cu banca emitenta.

Acceptantul isi asuma riscurile provenite din refuzurile la plata initiate de bancile emitente ale cardurilor **corporate** si se obliga sa plateasca integral valoarea refuzurilor la plata si a eventualelor comisioane bancare aferente acestor refuzuri, conform notificarii comunicate de BANCA in termen de 7 zile de la primirea acesteia, in caz contrar banca rezervandu-si dreptul de a debita conturile Acceptantului cu aceste sume.

Aceasta masura survine in urma excluderii de catre MasterCard / VISA a cardurilor comerciale din global interregional liability shift. Din acest motiv, Acceptatorul (BRD) nu are drept de a continua disputa pentru aceste tipuri de tranzactii

Acceptantul nu va avea drept de regres impotriva BANCII, tranzactiile mentionate la art.1 efectuandu-se exclusiv pe riscul Acceptantului.

Prezentul act aditional s-a semnat azi,16.06.2011....., in 3[trei] exemplare originale.

ACCEPTANT

MUNICIPIUL ORADEA

Primar
Ilie BOLOJAN

Director Directia Economica
Control Financiar Preventiv
Eduard FLOREA

Director Directia Juridica
Eugenia BORBEI



BANCA

BRD-Groupe Société Générale S.A
Sucursala Oradea

Director
Dorin GOGA

Director comercial
Adrian MADAR





Anexa 1 la contractul de servicii nr. 143831 incheiat la data de 16 iunie / 2011

intre :

BRD-GROUPE SOCIETE GENERALE S.A., cu sediul in Bucuresti, sector 1, B-dul Ion Mihalache, nr. 1-7, tel. 021/3014552, fax 0213016526, număr de înmatriculare J40/608/1991, cod fiscal 361579, reprezentată prin Dorin Claudiu Goga – Director Sucursala Oradea si Marius Adrian Madar - Director comercial Sucursala Oradea, denumita in prezentul contract BANCA;

si

MUNICIPIUL ORADEA, cu sediul in Oradea, judetul Bihor, P-ta Unirii nr.1, telefon 0259/437-000, fax 0259/437-544, cod fiscal 4230487, reprezentat prin Primar Ilie Bolojan si Director Directia Economica Eduard Florea, denumita in continuare ACCEPTANT.

GENERALITATI

1) Prin "acceptant" se va intelege orice persoana indiferent de forma juridica de organizare, autorizata potrivit legii sa efectueze activitati economice de natura vanzarii de produse si servicii, prin intermediul unui site Internet, capabila sa utilizeze sistemul definit in prezentul contract. In baza acestui contract, acceptantul este autorizat si se angajeaza sa utilizeze ca modalitate de plata, pentru tranzactiile privind vanzarea de bunuri si servicii prin intermediul Internet-ului, cardurile emise sub marcele internationale VISA, MasterCard.

2) Prin "comert electronic" in sensul prezentului contract se va intelege orice activitate ce presupunde vanzarea de produse si servicii prin intermediul unui site Internet, fara prezenta simultana in acelasi locatie a vanzatorului - acceptant si a cumparatorului - platitor prin card.

3) Operatiunile de plata sunt procesate de Banca sub rezerva respectarii tuturor masurilor de securitate si a regulilor de acceptare in sarcina acceptantului, prin utilizarea unui tert subcontractant, denumit in continuare Procesator.

4) „Plata prin carduri bancare in cadrul comertului electronic” cuprinde intreg mecanismul care permite desfasurarea platilor cu carduri pe site-uri Internet, pe baza numarului de card, autentificarea si procesarea tranzactiei in conformitate cu specificatiile standardului 3Dsecure si decontarea sumei intre acceptant si platitor.

ARTICOLUL 1 - DEFINIREA SISTEMULUI

Sistemul de acceptare a platii prin carduri bancare pentru comert electronic, denumit in cele ce urmeaza Sistemul, se fundamenteaza pe utilizarea de carduri bancare pentru plata de bunuri si servicii catre acceptantii Sistemului, prin intermediul site-urilor Internet detinute de acestia, in cadrul exclusiv al dispozitiilor si procedurilor definite sau omologate de catre Banca si in conformitate cu specificatiile standardului 3Dsecure.

Standardul 3Dsecure reprezinta un set de reguli si specificatii tehnice dezvoltat de organizatiile VISA si MasterCard in vederea asigurarii unui nivel sporit de securitate pentru operatiunile de plata cu carduri efectuate prin Internet, prin intermediul:

- autentificarii posesorului de card si a acceptantului prin modalitati specifice
- protejarii informatiilor referitoare la cardul utilizat pentru plata pe durata vehiculării acestora prin Internet.

ARTICOLUL 2 - DISPOZITII REFERITOARE LA CARDURI

Pot fi utilizate in cadrul Sistemului :

- Cardurile VISA si MASTERCARD emise de Banca;
- Cardurile purtand marca VISA sau MASTERCARD emise de alte institutii bancare.

Toate aceste carduri sus-mentionate sunt desemnate in cele ce urmeaza prin termenul generic de "card".

ARTICOLUL 3 - DISPOZITII REFERITOARE LA ACCEPTANT

Acceptantul se obliga :

3.1 - Sa accepte cardurile pentru plata bunurilor si prestarilor de servicii oferite clientelei sale si realizate efectiv, chiar si in cazul articolelor vandute cu titlu de promotii sau de solduri.

3.2 - Sa aplice posesorilor de carduri aceleasi preturi si tarife cu cele aplicate intregii sale clientele. In orice caz, acceptantul nu trebuie sa ii faca sa suporte, direct sau indirect, nici o cheltuiala suplimentara.

3.3 - Sa semnaleze vizitatorilor site-ului acceptarea cardurilor prin afisarea de maniera vizibila in cadrul site-ului, siglele "Verified by Visa" si "MasterCard Secure Code" aferente standardului 3DSecure, precum si orice alt articol promotional furnizat cu titlu gratuit de catre Banca.

3.4 - Sa informeze in mod clar clientii cu privire la procedurile si conditiile conform carora pot utiliza cardul pentru plata bunurilor sau prestarilor de servicii, precum si a conditiilor si termenelor de incasare a sumelor datorate, livrare si garantie si sa respecte aceste proceduri, conditii si termene.

Sa afiseze pe site, in mod clar denumirea legala, adresa postala si elementele de contact (telefon, fax, adresa de e-mail), tarifele utilizate si componenta acestora (cu/fara TVA, cheltuieli de livrare) precum si politica de rezolvare a reclamatiiilor clientilor cu mentiunea ca Banca nu este terța parte in rezolvarea acestora. Fara exceptie, acceptantul nu va utiliza ca adresa postala o casuta postala sau o adresa de e-mail.

3.5 - Sa prezinte Bancii o declaratie prin care prezinta modul de derulare a activitatii sale in relatia cu clientii (termen de livrare, conditii de transport, mod de rezolvare a diferendelor sau/si a diferentelor, termen de plata, etc.) si sa respecte prevederile din aceasta declaratie.

3.6 - La inceperea activitatii de acceptare si ulterior semestrial, sa prezinte Bancii o declaratie cu privire la activitatea de acceptare a platii desfasurata in ultimele 6 luni, care sa cuprinda :

- o situatie cu numarul si valoarea tranzactiilor finalizate efectuate,
- o situatie cu privire la numarul si valoarea tranzactiilor anulate de catre posesori,
- o situatie cu privire la numarul tranzactiilor refuzate pentru care au fost primite refuzuri la plata.

Nu se aplica in cazul PRIMARIILOR.

3.7 - Sa raspunda personal fara implicarea Bancii pentru toate litigiile comerciale si consecintele lor financiare care ar putea interveni cu clientii, si care privesc bunuri si servicii care au facut obiectul unei plati prin card.



3.8 - Sa plateasca, conform conditiilor speciale convenite cu Banca, comisionanele bancare, cheltuielile si, in general, orice sume datorate in temeiul adeziunii si functionarii Sistemului.

3.9 - Sa notifice Bancii orice schimbare care ar putea afecta conditiile de executare ale contractului (denumire sociala, adresa, etc.), sa informeze in mod corect Banca cu privire la obiectul sau de activitate si cu privire la orice schimbare sau/si extindere a obiectului sau de activitate pe Internet.

3.10 - Sa nu efectueze tranzactii pentru activitati considerate prohibite pe Internet sau pentru operatiunile cu carduri, incluzand, dar fara a se limita la, urmatoarele:

- pronografie cu minori;
- comercializarea ilegala de rețete de medicamente;
- comercializarea ilegala de produse de tutungerie;
- comercializarea de marfuri contrafacute;
- violarea drepturilor de proprietate intelectuala;
- reprezentari ale unor scene antisociale

3.11 - Sa nu accepte plata prin carduri pentru site-uri Internet nedeclarate ca terminale virtuale in prezentul contract.

3.12 - Sa nu permita utilizarea sistemului propriu de acceptare a platilor cu carduri prin Internet de catre alti comercianti neinregistrati in sistem.

3.13 - Sa utilizeze sistemele unui alt acceptant sau/si procesator doar cu notificarea prealabila a Bancii si a Procesatorului Bancii.

3.14 - Sa desfasoare activitatea de acceptare numai prin puncte comerciale de lucru inregistrate in Romania si care se supun legislatiei romane.

3.15 - Sa deruleze activitatea de acceptare carduri in cadrul comertului electronic numai dupa semnarea prezentului Contract, dupa configurarea corespunzatoare si certificarea site-ului de catre Visa si Mastercard conform cerintelor acestora.

3.16 - Sa ia masuri pentru prevenirea activitatilor de spalare de bani si sa colaboreze cu Banca pentru identificarea si combaterea activitatilor de spalare de bani.

3.17 - Sa respecte pe toata durata de valabilitate a prezentului contract toate instructiunile, procedurile de procesare si normele tehnice de securitate transmise de Banca pe parcursul configurarii site-ului sau ulterior, comunicate direct sau prin intermediul Procesatorului.

3.18 - Sa furnizeze Bancii, in cazul unei tranzactii identificata a fi frauduloasa, datele personale ale angajatului acestuia care a efectuat tranzactia, precum si sa ia masura inlocuirii acestuia cu o alta persoana.

3.19 - Sa permita accesul reprezentantilor Bancii si/sau ai Procesatorului in vederea verificarii la fata locului a sistemului utilizat pentru acceptarea cardurilor si a modului de respectare a conditiilor de procesare, tehnice si de securitate, atat inainte de inceperea activitatii cat si in orice moment dupa inceperea activitatii.

3.20 - Sa colaboreze cu Banca activ si in mod regulat in vederea asigurarii unei functionalitati optime a serviciului.

3.21 - Sa nu utilizeze mijloace informatice pentru a intra in posesia datelor referitoare la card sau/si posesorul acestuia, sa nu stocheze astfel de date si sa nu comunice astfel de date unei terte parti.

ARTICOLUL 4 - DISPOZITII REFERITOARE LA BANCA

Banca se obliga:

4.1 - Sa puna la dispozitia Acceptantului un serviciu ce permite tratarea intr-o maniera securizata a operatiunilor de plata efectuate prin intermediul site-urilor Internet.

4.2 - Sa puna la dispozitia acceptantului direct sau prin intermediul Procesatorului suportul tehnic necesar initierii activitatii de comert electronic in sensul prezentului contract.

4.3 - Sa efectueze, prin intermediul Procesatorului, instruirea acceptantului privind efectuarea de tranzactii pe carduri prin intermediul site-ului pe Internet.

4.4 - Sa ofere suport tehnic permanent si sa repete instruirea personalului acceptantului ori de cate ori se solicita astfel de interventii. Sa furnizeze, la solicitarea acceptantului, informatiile care privesc in mod direct functionarea Sistemului si evolutia sa.

4.5 - Sa debiteze contul posesorului de card si sa crediteze contul acceptantului cu sumele care ii sunt datorate, conform modalitatilor prevazute in conditiile speciale convenite cu el.

ARTICOLUL 5 - CONDITII DE INSTALARE SI UTILIZARE A SISTEMULUI

INSTALARE

5.1 - In baza prezentului contract, configurarea site-ului in vederea asigurarii compatibilitatii cu Sistemul este realizata de catre Acceptant si Procesator.

Pe baza documentatiei primite de la Procesator si cu sprijinul tehnic al acestuia, acceptantul va urma etapele necesare adaptarii site-ului propriu la Sistem.

Banca si Procesatorul nu isi asuma raspunderea instalarii site-ului acceptantului, ci doar configurarea acestuia pentru a permite accesul la Sistem. Acceptantul trebuie sa dispuna de:

- un site Internet
- resursele de orice tip necesare pentru a asigura configurarea site-ului pe baza documentatiei si cu sprijinul tehnic al Procesatorului

5.2 - In situatiile in care din motive de compatibilitate tehnica site-ul detinut de Acceptant nu poate fi configurat conform documentatiei primite de la Procesator, inregistrarea si certificarea Acceptantului in sistem va fi amanata pana la o data la care parametrii acestuia vor fi adusi la nivelul necesar, fara a depasi termenul de 60 de zile de la data prezentului contract.

5.3 - Site-ul Internet trebuie:

- sa permita clientilor plasarea unei comenzi pentru achizitionarea de bunuri si servicii;
- sa creeze pachetul de informatii necesar procesarii tranzactiei de catre Procesatorul Bancii si sa trimita aceste informatii catre acesta;
- sa interpreteze raspunsul primit de la Procesator si sa actioneze in consecinta, anundand comanda sau retinand datele platii in vederea decontarii viitoare;
- sa afiseze confirmarea comenzii indicand catre cumparator, numai in urma unei operatiuni reusite si incluzand referinta unica a tranzactiei primite din partea sistemului;
- sa retina datele platii si sa le utilizeze in vederea decontarii numai in momentul livrării bunurilor si serviciilor catre cumparator;
- sa stocheze inregistrările operatiunilor in vederea verificării lor de catre Banca sau Procesator.

5.4 - Configurarea site-ului va fi atestata de semnarea unui proces verbal incheiat intre acceptant si Procesator, document care se va constitui ca anexa la prezentul contract.

5.5 - Dupa configurarea site-ului, acesta trebuie sa afiseze siglele "Verified by Visa" si "MasterCard Secure Code" aferente standardului 3Dsecure.

5.6 - Configurarea va fi realizata pentru fiecare din site-urile precizate in Conditii speciale ale prezentului contract ca terminale virtuale principale sau secundare.

Primul terminal virtual/site precizat de Acceptant in Conditii speciale este terminalul principal, toate celelalte fiind stabilite ca terminale virtuale secundare, fiind asimilate cu puncte de lucru apartinand sau fiind administrate de Acceptant.

UTILIZARE

5.7 - Acceptantul va utiliza Sistemul in conformitate cu conditiile prezentului contract si indicatiile si documentatiile tehnice primite din partea Procesatorului, asigurand conditiile buneii functionari a site-ului, conform modului de utilizare.

Acceptantul procedeaza la instalarea, functionarea, intretinerea si la upgradarea site-ului Internet.



Acceptantul trebuie sa asigure accesul liber pentru Procesator, pentru Banca pentru serviciile de intretinere, pentru diversele lucrari de intretinere si actualizare care trebuie efectuate.

Banca si Procesatorul vor urmari tranzactiile acceptate de Acceptant prin intermediul Sistemului, in vederea asigurarii securitatii acestuia si a prevenirii utilizarii frauduloase a cardurilor.

5.8 - Acceptantul se obliga sa nu foloseasca echipamentul electronic in scopuri ilicite sau neautorizate de catre Procesator sau de Banca si sa nu faca nici o modificare de software cu un impact asupra Sistemului fara acordul prealabil al bancii si fara agreearea unei noi proceduri.

5.9 - Acceptantul trebuie sa informeze imediat banca sau prestatorul sau de servicii in caz de functionare anormala a site-ului Internet si de orice alte disfunctionalitati sau tentative .

5.10 - Acceptantul va asigura livrarea bunurilor si serviciilor catre cumparator, in conditiile aduse la cunostinta cumparatorilor inainte de efectuarea platii si respectand prevederile prezentului contract.

5.11 - Acceptantul va arhiva si pastra, cu titlu de documente justificative, pe o durata de un an de la data operatiunii inregistrarii informatice ale autorizarii platii si decontarii acesteia.

ARTICOLUL 6 - EFECTUAREA PLATIILOR

6.1 - Sumele datorate acceptantului sunt creditate in contul sau deschis la Banca, in conformitate cu prezentul contract.

Valoarea aferenta operatiunilor efectuate se deconteaza pe zile lucratoare, incepand cu data prelucrii operatiunilor in sistemele Bancii si ale Procesatorului.

6.2 - Operatiunile sunt trimise de catre Acceptant spre decontare catre Banca numai ulterior livrarii bunurilor sau prestarii serviciilor comandate de catre posesorul de card, fara a depasi termenul de 30 de zile de la data efectuarii operatiunii de catre posesorul de card.

6.3 - Decontarea tranzactiilor se va putea face fie in RON, fie in EURO sau USD, cu respectarea prevederilor legale si al regulamentului valutar al BNR, Acceptantul facand prezentarea la plata a tranzactiilor in aceeași moneda in care s-a obtinut si autorizarea tranzactiei;

6.4 - Banca se angajeaza sa efectueze operatiunile de plata sub rezerva respectarii de catre Acceptant a tuturor masurilor de securitate si a regulilor de acceptare in sarcina acestuia si definite in prezentul contract , cu exceptia:

- operatiunilor pentru care posesorul cardului depune o reclamatie prin care contesta realitatea, suma sau respectarea obligatiilor acceptantului;
- operatiunilor realizate prin utilizarea de carduri invalide, expirate sau anulate.

Prin card invalid sunt definite toate cardurile pentru care numarul de card:

- este incorect din punct de vedere matematic sau
- nu corespunde nici unei banci (cod emitent eronat) sau
- nu corespunde unui posesor (numar de card inexistent) sau
- nu este acceptabil la plata.

Prin card expirat sunt definite toate cardurile pentru care data expirarii validitatii este anterioara datei tranzactiei.

Prin card anulat sunt definite toate cardurile declarate inutilizabile, pentru care suportul din plastic a fost retinut sau anulat.

6.5 - In functie de nivelul riscurilor la care se expune Banca in relatia cu posesorii de carduri, bancile emitente a respectivelor carduri si organizatiile internationale, Banca isi rezerva dreptul de a lua masuri in vederea blocarii, in conturile de acceptare apartinand Acceptantului, a sumelor provenind din tranzactiile efectuate in perioada curenta, pana la constituirea unei sume de maxim 30% din volumul tranzactiilor inregistrate in perioada anterioara, sau dupa caz, in perioada cu cel mai mare volum de tranzactii, pentru o perioada de maxim 60 de zile.

6.6 - Daca Banca depisteaza operatiuni potential frauduloase pentru care poate primi refuzuri de plata din partea Posesorului de card in sase luni de la data

operatiunii, isi rezerva dreptul de a bloca integral suma respectiva in conturile Acceptantului, pana la sfarsitul perioadei.

6.7 - Banca isi rezerva dreptul de a retine din contul Acceptantului sumele reprezentand costurile generate de operatiunile potential frauduloase si de operatiunile refuzate la plata de catre posesorii de carduri.

6.8 - Daca in conturile Acceptantului nu exista fonduri suficiente, Acceptantul trebuie sa asigure fondurile necesare pentru regularizarea situatiei in termen de 7 zile calendaristice de la data notificarii scrise a Bancii.

6.9 - Platile vor fi efectuate numai cu respectarea prevederilor legale in vigoare, Banca neasumandu-si nici o responsabilitate pentru nerespectarea acestora de catre Acceptant si/sau pentru eventualele prejudicii aduse detinatorilor de card din culpa Acceptantului. Acceptantul va despagubi Banca pentru orice dauna suferita/pretinuta Bancii ca urmare a nerespectarii de catre Acceptant a prevederilor legale.

6.10 - Tranzactiile in disputa si refuzurile la plata se deruleaza conform normelor Bancii si procedurilor international valabile stabilite de Visa International si MasterCard International referitoare la tranzactiile pe carduri. Banca va depune toate eforturile si va utiliza toate mijloacele in vederea limitarii pierderilor Acceptantului.

6.11 - Cererile de restituire (refuzurile la plata) ale tranzactiilor prezentate de catre bancile emitente pot conduce la debitarea automata a contului Bancii. Ca urmare, Banca isi rezerva dreptul de a proceda dupa cum urmeaza :

- cererile de refuz la plata primite de la bancile emitente a cardurilor acceptate la plata pe motiv de neautorizare a tranzactiei de catre posesor vor fi reprezentate la plata de catre Banca, fara debitarea/blocarea contului Acceptantului, si fara alte formalitati sau cheltuieli din partea acestuia;

- cererile de refuz la plata pe alte motive decat cele prezentate la punctul de mai sus vor fi reprezentate la plata dupa informarea Acceptantului si transmiterea de catre acesta a documentelor justificative, Banca putand decide debitarea/blocarea sumelor in disputa in contul Acceptantului, dupa caz, pana la solutionarea disputei.

6.12 - Sa prezinte bancii, intr-un termen de 4 zile lucratoare de la data cererii sale, orice document justificativ pentru operatiunile cu carduri, la solicitarea scrisa a Bancii.

6.13 - In caz de dispute, refuzuri de plata si/sau nerespectare a prevederilor prezentului Contract, a specificatiilor tehnice si a normelor si procedurilor specifice stabilite de organizatiile internationale Visa si MasterCard, sumele acceptate nu sunt transferate Acceptantului decat sub rezerva confirmarii incasarilor de la banca emitenta a cardului platitor.

ARTICOLUL 7 - MODALITATI ANEXE DE FUNCTIONARE

7.1 - Reclamatii

Orice reclamatie trebuie formulata in scris la Banca intr-un termen de cel mult 30 zile de la data operatiunii care face obiectul reclamatiei. Acest termen se reduce la 15 zile calendaristice de la data primirii unui refuz de plata de la banca emitenta.

7.2 - Returnari

Operatiunile platite prin card nu trebuie sa faca obiectul unei returnari parțiale sau totale printr-un alt mijloc de plata. In cazul anularii comenzii sau returnarii acesteia de catre cumparator, Acceptantul trebuie sa foloseasca functionalitatile puse la dispozitie de Sistem pentru anulara operatiunilor.

ARTICOLUL 8 - TARIFE SI COMISIOANE

8.1 - Pentru punerea la dispozitia Acceptantului a sistemului de acceptare a platii prin carduri bancare pentru comert electronic conform prezentului contract, Banca percepe:

- comision de inregistrare a Municipiului Oradea la SNEP de 200 EUR/ o singura data la instalare;
- comision procentual per operatiune de 1,3% din valoarea tranzactiei , max.30 RON, din sumele incasate prin intermediu SNEP, in limita a 41.073 RON.



- un comision lunar in suma fixa, diferentiat in functie de tipul terminalului (principal/secundar), conform listei de tarife si comisioane ale Bancii;

8.2 - Comisioanele aferente tranzactiilor cu carduri acceptate prin intermediul Sistemului sunt cele publicate in lista de tarife si comisioane ale Bancii, fiind percepute in momentul decontarii tranzactiei.

8.3 - Banca isi rezerva dreptul de a modifica tarifele si comisioanele aferente utilizarii acestui serviciu, actualizarea fiind adusa la cunostinta Acceptantului prin notificare scrisa, cu respectarea legislatiei privind achizitiile publice.

ARTICOLUL 9 - MODIFICAREA CONDITIILOR CONTRACTULUI

9.1 - Banca poate modifica in orice moment, pentru motive tehnice, financiare sau referitoare la securitatea Sistemului, prezentele conditii generale de adeziune, precum si conditiile speciale convenite cu acceptantul.

9.2 - Modificarile tehnice, altele decat lucrarile de instalare si de intretinere, privesc, in special, acceptarea de noi carduri, modificari de software, schimbarea anumitor configurari, repararea sau restabilirea configurarii site-ului in urma unei defectiuni, etc.

9.3 - Modificarile legate de securitate privesc in special :
- eliminarea acceptabilitatii anumitor carduri,
- suspendarea activitatii de acceptare a platilor prin carduri.

9.4 - Noile conditii vor intra in vigoare la expirarea unui termen de o luna de la data transmiterii acestora catre Acceptant prin scrisoare de informare sau de notificare, stampila postei fiind dovada in acest sens. De comun acord, partile pot deroga de la acest termen in caz de modificari importante.

9.5 - Acest termen poate fi in mod exceptional redus, pentru motive de securitate, la cinci zile calendaristice atunci cand banca constata, la terminalul virtual, utilizarea unor carduri pierdute, furate, sau contrafacute.

9.6 - In cazul eliminarii acceptabilitatii anumitor tipuri de carduri sau a suspendarii activitatii de acceptare a platilor prin carduri, noile conditii intra in vigoare imediat, incepand cu data comunicarii catre acceptant a informatiei, efectuata de catre banca prin orice mijloc.

9.7 - Dupa expirarea termenelor prevazute la articolele 9.4, 9.5 si 9.6, modificarile sunt opozabile acceptantului daca acesta nu a denuntat contractul.

ARTICOLUL 10 - INCETAREA CONTRACTULUI

10.1 - Banca poate, in orice moment, cu un preaviz de 30 de zile calendaristice (cu exceptia derogarilor speciale convenite intre cele doua parti si mentionate in Conditii speciale ale contractului) sub rezerva definitivarii operatiunilor in curs, sa denunte unilateral prezentul contract, fara nici o alta formalitate.

De asemenea, Banca va putea sa rezilieze de plin drept contractul fara punere in intarziere si fara nici o alta formalitate prealabila, in orice moment, prin scrisoare recomandata cu confirmare de primire, intr-unul din cazurile urmatoare :

- Nerespectarea de catre acceptant a obligatiilor sale rezultand din prezentul contract ;
- Nerespectarea de catre acceptant a modificarilor care ii sunt notificate ;
- Dizolvarea acceptantului.
- Falimentul acceptantului
- Reorganizare judiciara a acceptantului
- Un numar excesiv de operatiuni frauduloase prezentate de catre acceptant, conform opiniei Bancii
- Orice defectiune a Sistemului din culpa Acceptantului
- Orice alt eveniment care ar putea interveni si de natura sa afecteze capacitatea sau vointa acceptantului de a respecta obligatiile asumate in temeiul acestui contract.

Acceptantul poate rezilia contractul in cazul in care Banca nu-si indeplineste obligatiile contractuale, cu un preaviz de 30 zile calendaristice.

Acceptantul se obliga sa asigure serviciul posesorilor de carduri VISA si/sau MasterCard pana cand incetarea prezentului contract devine efectiva (Expirarea preavizului).

Incetarea acestui contract nu va produce efecte asupra obligatiilor deja scadente in sarcina partilor.

10.2 - Acceptantul va fi obligat sa restituie imediat catre Banca sau Procesator toata documentatia primita fara a pastra copii de orice fel si sa stearga toate configurariile site-ului stabilite in momentul instalarii sau ulterior, in baza prezentului contract. Cu exceptia cazului in care a incheiat unul sau mai multe alte contracte de adeziune, acceptantul se obliga sa retraga imediat din site orice semn de acceptare a cardurilor.

ARTICOLUL 11 - CESIUNE

Avand in vedere faptul ca este incheiat intuitu personae, acest contract nu poate fi cesionat de catre acceptant.

ARTICOLUL 12 - CONFIDENTIALITATE

12.1 - Acceptantul se angajeaza sa pastreze cu strictete confidentialitatea asupra tuturor informatiilor si documentelor puse la dispozitia sa de catre Banca (de exemplu cu privire la securitatea tranzactiilor, sistemul de autorizare, limita de autorizare si conditiile tarifare, precum si a tuturor informatiilor personale cu privire la posesorii de card), cu exceptia:

- cazului in care dezvaluirea sus-mentionatelor informatii si documente ar fi necesara pentru realizarea operatiunilor prevazute in prezentul Contract, caz in care acceptantul va raspunde pentru dezvaluirea informatiilor confidentiale de catre respectivii terti sau
- cazului in care dezvaluirea ar fi impusa de legea romana, caz in care acceptantul va notifica in prealabil banca.

12.2 - Informatiile si documentele isi pastreaza caracterul confidential atat pe durata contractului, cat si dupa denuntarea sau rezilierea acestuia, pe o perioada nelimitata.

Acceptantul se angajeaza sa asigure respectarea prezentei clauze de confidentialitate si de catre asociatii/actionarii, salariatii, reprezentantii si agentii sai.

12.3 - Acceptantul este de acord ca Banca sa utilizeze informatiile cu privire la acceptant in scopuri de marketing sau statistice, in lupta contra fraudei, a crimei organizate si a spalarii banilor.

ARTICOLUL 13 - FORTA MAJORA

Partile vor fi exonerate de raspundere in situatia producerii unui caz de forta majora, si anume un eveniment inevitabil, insurmontabil si independent de vointa lor, care le impiedica sa isi indeplineasca total sau partial obligatiile contractuale (ex. calamitati naturale, razboi, etc.) Evenimentul va fi notificat de partea afectata in termen de 24 de ore telefonic si confirmat prin scrisoare recomandata cu confirmare de primire in 2 zile de la producerea evenimentului, dupa care in termen de 15 zile va fi prezentat un certificat constatator eliberat de autoritatile competente.

ARTICOLUL 14 - DURATA SI EFECTELE PREZENTULUI CONTRACT

14.1 - 14.1 Prezentul contract se incheie pentru o durata initiala de 1 an. Dupa expirarea perioadei de un an, durata contractului se prelungeste de drept, cu exceptia situatiei in care una din parti il denunta, printr-o notificare scrisa transmisa celeilalte parti cu 30 de zile inainte de incetarea contractului.

14.2 - Prezentul contract este format din Conditii Generale, Conditii Speciale si anexe si va intra in vigoare la data semnarii de catre Banca.

14.3 Nulitatea uneia sau unor clauze contractuale nu atrage nulitatea intregului contract. Partile convin inlocuirea clauzei/clauzelor nule cu o clauza/clauze care din punct de vedere economic si practic sa produca un rezultat similar

14.4 In cazul in care intre prezentele conditii generale si clauzele contractului de achizitie publica exista diferente, se aplica dispozitiile din contractul de achizitie publica."

ARTICOLUL 16 : DISPOZITII FINALE

Prezentul contract este semnat in trei exemplare originale.

ARTICOLUL 15 - LEGEA APLICABILA SI JURISDICTIA

Prezentul contract este supus legii romane.

Partile convin ca toate litigiile decurgand din prezentul contract, sau avand legatura cu acesta, vor fi solutionate pe cale amiabila de catre parti. Dupa expirarea unui termen de 30 de zile, in caz de nerezolvare a diferendului, acesta va fi inaintat spre solutionare instantelor romane competente.

STAMPILA SI SEMNATURA BANCII

Nume : Dorin GOGA
Functie : Director
Semnatura:



Nume : Adrian MADAR
Functie : Director comercial

Data : 16.06.2011

Semnatura:

STAMPILA SI SEMNATURA CLIENTULUI

Nume : Ilie BOLOJAN
Functie : Primar



Nume : Eduard FLOREA
Functie : Director Directia Economica

Data : 16.06.2011

Semnatura:

